

Vorwort

Brahms’ Orgelwerke entstanden in zwei ganz verschiedenen Abschnitten seines Schaffens: WoO 8–10 und das Choralvorspiel WoO 7 stammen aus der Mitte der 1850er Jahre, als Brahms sich intensiv mit dem Studium des Kontrapunkts und des Orgelspiels befasste (die Entstehungszeit der Fuge aus WoO 7 ist nicht näher bekannt). Die 11 Choralvorspiele Opus posth. 122, Meisterwerke ihrer Gattung und seine letzten Kompositionen, schrieb Brahms im Frühjahr (Mai/Juni) 1896, unmittelbar nach Clara Schumanns und nur ein knappes Jahr vor seinem eigenen Tod.

Nur zwei seiner Orgelwerke wurden zu Brahms’ Lebzeiten veröffentlicht, 1864 die Fuge WoO 8 in as-moll und 1882 Choralvorspiel und Fuge über „O Traurigkeit, o Herzeleid” WoO 7. Die Erstausgaben dieser Werke hat Brahms selbst besorgt; sie enthalten kaum Fehler. Alle übrigen Stücke kamen erst nach seinem Tod heraus, Opus 122 im Jahre 1902 bei N. Simrock, WoO 9 und 10 in Band 16 der bei Breitkopf & Härtel erschienenen *Sämtlichen Werke* (1927). Herausgeber beider Veröffentlichungen war Eusebius Mandyczewski. Sie enthalten zahlreiche Fehler und Irrtümer, die in dieser neuen Ausgabe beseitigt wurden, obwohl sie sich im Wesentlichen auf dieselben Quellen stützt, die auch Mandyczewski vorlagen. Einige wenige Quellen, darunter die wichtige Stichvorlage zu Opus 122, konnten neu hinzugezogen werden.

Die originale Bogen- und Balkensetzung wurde im Allgemeinen beibehalten; lediglich Diagonalbalken im Bass wurden nach heutiger Notationspraxis geändert (vgl. die Kunstdrucktafel mit der Abbildung des Autographs von Op. 122 Nr. 5; in diesem und in anderen

Preface

Brahms’s works for organ stem from two completely different creative periods: WoO 8–10 and the Chorale Prelude, WoO 7, were composed in the mid-1850s, when Brahms was intensely occupied with studying counterpoint and playing the organ (the precise date of the Fugue, WoO 7, is unknown). The eleven Chorale Preludes, Op. posth. 122, consummate masterpieces of their genre and Brahms’s final compositions, were written in May-June 1896, immediately after the death of Clara Schumann and less than a year before his own death.

Only two of Brahms’s organ works were published during his lifetime, the Fugue, WoO 8, in 1864 and the Chorale Prelude and Fugue, WoO 7, in 1882. The first editions of these works were overseen by the composer and are free of discernible errors. The remaining organ pieces were issued posthumously, Op. 122 in 1902 by N. Simrock, WoO 9 and 10 in volume 16 of the *Sämtliche Werke* published by Breitkopf & Härtel (1927). Eusebius Mandyczewski was the editor of both publications, which contain numerous errors and omissions that have been corrected in this new edition, even though it is based on essentially the same sources as Mandyczewski used. A few additional sources, including the important engraver’s model for Op. 122, have also been consulted.

The composer’s method of stemming and beaming has in general been retained; only his use of diagonal beaming in the bass has been altered according to current notational practice (cf., for example, the facsimile of the autograph of Op. 122, No. 5, given as frontispiece; in this composition and in others, the beaming Brahms used may be suggestive of articulation). Markings not present in the sources, but required for musical reasons

Préface

Les œuvres pour orgue de Brahms ont été composées à deux époques tout à fait différentes de la vie du compositeur: WoO 8–10 et le prélude de choral WoO 7 datent du milieu des années 1850, alors que Brahms se consacrait de façon intensive à l’étude du contrepoint et du jeu de l’orgue (la date de composition de la Fugue de WoO 7 n’est pas connue). Brahms a écrit les 11 préludes de choral, opus posth. 122 – des chefs-d’œuvre du genre et ses dernières compositions – en mai/juin 1896, immédiatement après la mort de Clara Schumann et un peu moins d’un an avant sa propre mort.

Deux œuvres pour orgue seulement ont été publiées du vivant de Brahms, à savoir en 1864 la Fugue WoO 8 et en 1882 le Prélude de choral et Fugue WoO 7. Brahms s’est chargé lui-même des premières éditions de ces œuvres et elles n’ont pratiquement pas de fautes. Toutes les autres pièces ne sont parues qu’après la mort du compositeur, l’opus 122 en 1902, chez N. Simrock, les œuvres WoO 9 et 10 dans le volume 16 des *Sämtliche Werke* publiées par Breitkopf & Härtel (1927). Dans les deux cas, l’éditeur était Eusebius Mandyczewski. Ces éditions renferment nombre de fautes et d’erreurs, rectifiées dans la présente édition alors qu’elle se base en grande partie sur les mêmes sources que celles dont disposait Mandyczewski. Il a été possible en outre de consulter un petit nombre d’autres sources, en particulier le modèle de gravure de l’opus 122.

La notation des liaisons et barres de notes a été conservée en général; seules les barres en diagonale à la basse ont été corrigées selon l’écriture moderne (cf. p.ex. la reproduction de l’autographe de l’opus 122, N° 5, au frontispice; il est possible que dans ce morceau et dans

Stücken mag die von Brahms benutzte Balkensetzung auch Bedeutung für die Artikulation haben). Zeichen, die in den Quellen fehlen, aber musikalisch notwendig oder durch Analogie begründet sind, wurden in Klammern gesetzt.

or by comparison with analogous passages have been added in parentheses.

certaines autres, la notation des barres de notes effectuée par Brahms ait aussi une signification sur le plan de l’articulation). Les signes faisant défaut dans les sources mais nécessaires sur le plan musical ou pour raison d’analogie sont placés entre parenthèses.